STAND. COM. REP. NO. 1742

Honolulu, Hawaii

April 2 , 2013

RE: H.C.R. No. 221

Honorable Joseph M. Souki Speaker, House of Representatives Twenty-Seventh State Legislature Regular Session of 2013 State of Hawaii

Sir:

Your Committees on Health and Ocean, Marine Resources, & Hawaiian Affairs, to which was referred H.C.R. No. 221 entitled:

"HOUSE CONCURRENT RESOLUTION REQUESTING THE DEPARTMENT OF HEALTH TO ISSUE CERTIFICATES OF BIRTH, MARRIAGE, DIVORCE, OR DEATH CONTAINING NAMES IN THE HAWAIIAN LANGUAGE AS ACCURATELY AND TIMELY AS CERTIFICATES CONTAINING NAMES THAT ARE NOT IN THE HAWAIIAN LANGUAGE,"

beg leave to report as follows:

The purpose of this measure is to request the Department of Health to issue certificates of birth, marriage, divorce, and death containing names in the Hawaiian language as accurately and within the same time frame as certificates containing names that are not in the Hawaiian language.

The Beneficiary Advocacy and Empowerment Committee of the Office of Hawaiian Affairs and an individual supported this measure. The Department of Health supported the intent of this measure.

As affirmed by the records of votes of the members of your Committees on Health and Ocean, Marine Resources, & Hawaiian Affairs that are attached to this report, your Committees concur with the intent and purpose of H.C.R. No. 221 and recommend that it be referred to the Committee on Judiciary.

1342

Respectfully submitted on behalf of the members of the Committees on Health and Ocean, Marine Resources, & Hawaiian Affairs,

FAYE P. HANOHANO, Chair

DELLA AU BELATTI, Chair

## State of Hawaii House of Representatives The Twenty-seventh Legislature



## **Record of Votes of the Committee on Health**

Bill/Resolution No.: H(R 221	Committee Referral: HL7 (OMH , JUD								
☐ The committee is reconsidering its previous decision on the measure.									
The recommendation is to:  Pass, unamended (as is)  Pass, with amendments (HD)  Hold  Pass short form bill with HD to recommit for future public hearing (recommit)									
HLT Members	Ayes	Ayes (WR)	Nays	Excused					
1. BELATTI, Della Au (C)	X								
2. MORIKAWA, Dee (VC)	X								
3. CABANILLA, Rida T.R.			,	X					
4. CARROLL, Mele	X pus			X					
5. JORDAN, Jo	X								
6. KOBAYASHI, Bertrand	X								
7. WOODSON, Justin H.	X								
8. CHEAPE, Lauren Kealohilani	X								
_									
TOTAL (8)	6	Ø	Ø	2					
The recommendation is:  Adopted									
Vice Chair's or designee's signature:									
Distribution: Original (White) - Committee Duplicate (Yellow) - Chief Clerk's Office Duplicate (Pink) - HMSO									

## State of Hawaii House of Representatives The Twenty-seventh Legislature



## Record of Votes of the Committee on Ocean, Marine Resources, & Hawaiian Affairs

Bill/Resolution No.: HCR 224	Committee HLT / 01	Referral:		Date: 3/27	12013			
☐ The committee is reconsidering its previous decision on the measure.								
The recommendation is to:  Pass, unamended (as is)  Pass, with amendments (HD)  Hold  Pass short form bill with HD to recommit for future public hearing (recommit)								
OMH Member	rs	Ayes	Ayes (WR	R) Nays	Excused			
1. HANOHANO, Faye P. (C	)		ü					
A CHILEN THE LIC (IC)								
2. CULLEN, Ty J.K. (VC)								
3. COFFMAN, Denny								
4. EVANS, Cindy								
5. KAWAKAMI, Derek S.K.	•							
6. LEE, Chris								
7. LOWEN, Nicole E.								
7. DOWER, INCOME.								
8. FALE, Richard Lee			1					
			<del></del>					
<del></del>								
# 1 <del>12 12.</del>	-							
TOTAL (8)		6	Q	5 0	2			
	Adopted	□ Not Adopted						
If joint referral, did not support recommendation.  committee acronym(s)								
Vice Chair's or designee's signature:								
Distribution: Original (White) - Committee Duplicate (Yellow) - Chief Clerk's Office Duplicate (Pink) - HMSO								